

# LA VOLPE A TRE ZAMPE

**DER FUCHS MIT DREI PFOTEN**  
**THE THREE-LEGGED FOX**  
**LE RENARD A TROIS PATTES**

Regie: Sandro Dionisio

## Italien 2003

**Länge** 87 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.66  
**Farbe**

## Stabliste

**Buch** Sandro Dionisio  
 Pier Paolo Palladino,  
 nach Francesco  
 Costas gleichnami-  
 gem Roman

**Kamera** Cesare Accetta

**Schnitt** Jacopo Quadri

**Ton** Emanuele Cecere  
 Daghi Rondanini

**Production Design** Giancarlo Muselli

**Kostüm** Katia Dottori

**Produzenten** Angelo Curti  
 Nicola Giuliano  
 Francesca Cima

**Co-Produzenten** Riccardo Tozzi  
 Marco Chimenz  
 Giovanni Stabilini

**Co-Produktion** Cattleya Spa, Roma

**Produktion**  
 Teatri Uniti  
 Piazza Dei Martiri 58  
 I-80121 Napoli  
 Tel.: 8-141 28 75  
 Fax: 8-140 29 39  
 info@teatriuniti.it

**Weltvertrieb**  
 Intramovies  
 Via E. Manfredo 15  
 I-00197 Roma  
 Tel.: 6-807 61 57  
 Fax: 6-807 61 56  
 j.nuyts@intramovies.com



Alberto Nolano, Miranda Otto

## Darsteller

Vittorio	Alberto Nolano
Ruth Conway	Miranda Otto
Doris	Nadja Uhl
General Conway	Tomas Arana
Pietro Formicola	Aldo Bufi Landi
Lucia	Angela Luce
Teresa	Antonia Truppo
Francesca	Miriana Bianco
Renato	Antonello Scarano
Angela	Giovanna Giuliani
Joe	Robert Cora
Sabatino	Franco Javarone

## DER FUCHS MIT DREI PFOTEN

Neapel, 1956. Die Stadt ist noch von den Spuren des Kriegs gezeichnet. Alle Welt hofft auf eine bessere Zukunft, auf Arbeit, genug zu essen, eine richtige Wohnung. Vittorio lebt in den Baracken von Canzanella. Es ist ein anstrengendes und entbehrungsreiches Leben, durch das sich der Elfjährige schlägt. Doch dann hat er Glück: Er sieht eine Frau, die dem Filmstar Susan Hayward so ähnlich sieht, dass sie es einfach sein muss – und sie sieht ihn. Vittorio lernt sie sogar kennen. Ein unerreichbar geglaubter Wunsch geht in Erfüllung: Vittorio und die Frau seiner Träume werden Freunde. Der Junge wird zum vertraulichen Mitwisser ihrer Gefühle. Vittorios Eltern wissen nicht, wo ihnen der Kopf steht. Ständig ist das Viertel in Aufruhr und dann ist da noch Vittorio mit seiner Diva. Aber auch die hat ihre Pläne, die Vittorio sich gar nicht vorstellen kann. Doch durch das schicksalhafte Zusammentreffen mit der Frau seiner Träume wird Vittorio gezwungen, die Realität seines Lebens mit ganz anderen Augen zu sehen.

## THE THREE-LEGGED FOX

Naples in the year 1956. In a city still heavily marked by the war, all anybody wants is a better future, a job, enough to eat and a place to live. Eleven-year-old Vittorio lives in a camp at Canzanella, where he leads a life of hardship and sacrifice. His fortune changes one day when he catches sight of a woman who looks so much like the film star, Susan Hayward, that it simply has to be her. Amazingly enough, the actor notices Vittorio and he gets to meet her. The star and the boy become friends and, all at once, a dream is fulfilled that Vittorio once thought far beyond his reach. Before long, the boy becomes the star's confidante, someone in whom she can entrust her innermost thoughts and feelings. Meanwhile, Vittorio's parents scarcely know whether they're coming or going. The whole neighbourhood is constantly in a turmoil. And then there's Vittorio and his diva. It seems that Vittorio's idol has plans of her own, which far exceed the bounds of the young lad's imagination. Nevertheless, the boy's fateful encounter with the woman of his dreams forces him to see the reality of his own life through completely different eyes.

## LE RENARD A TROIS PATTES

Naples en 1956. La ville porte encore les marques de la guerre. Tout le monde aspire à un avenir meilleur – avec du travail, de quoi manger à sa faim et un logement convenable. Vittorio habite dans les baraquements de Canzanella. La vie qu'il y mène est dure et il doit supporter bien des privations. Mais un jour, le garçon de onze ans a de la chance : il voit une femme qui ressemble à s'y méprendre à Susan Hayward – c'est forcément elle ! – et elle regarde Vittorio. Ils vont même faire connaissance. Un vœu qu'il croyait complètement utopique est en train de se réaliser : Vittorio et la femme de ses rêves deviennent amis. Le garçon devient son confident intime. Les parents de Vittorio ne savent plus où donner de la tête. Tout le quartier est en émoi et Vittorio n'a d'yeux que pour sa diva. Celle-ci a cependant des projets que Vittorio serait bien incapable d'imaginer. Pourtant, à cause de cette rencontre fatidique avec la femme de ses rêves, Vittorio est désormais forcé de voir la réalité de son existence avec un regard tout autre.

## Filmografie

### (Auswahl)

1998	IL MARE DI SOTTO Kurzfilm
2000	I FUOCHI DEL PARCO Kurzfilm
2003	LA VOLPE A TRE ZAMPE



Sandro Dionisio

### Biografie

Geboren am 13. 6. 1959 in Neapel. Absolvierte seine Filmbildung am Centro Sperimentale di Cinematografia in Rom. In den 80ern Auftritte mit den Panoramics. Danach arbeitete er bei Filmen unter anderem von Giuseppe de Santis, Gianni Amelio und Marco Risi mit. Bei Francesco Rosi DIARIO NAPOLETANO war er Regieassistent. Sein Kurzfilm I FUOCHI DEL PARCO wurde 2000 auf dem Filmfestival von Sienna präsentiert.

### Biography

Born in Naples on 13.6.1959, he graduated in film from Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome and performed with the band "Panoramics" during the 1980s. He subsequently worked on a number of films directed by Giuseppe de Santis, Gianni Amelio and Marco Risi among others. He was assistant director to Francesco Rosi on DIARIO NAPOLETANO. His short film, I FUOCHI DEL PARCO was screened at Sienna film festival.

### Biographie

Né le 13-6-1959 à Naples. Fait ses études au centre expérimental de la cinématographie de Rome. Se produit avec les Panoramics dans les années 80. Collabore à la production de films réalisés entre autres par Giuseppe de Santis, Gianni Amelio et Marco Risi. Assistant à la mise en scène de DIARIO NAPOLETANO, de Francesco Rosi. I FUOCHI DEL PARCO, court métrage de fiction, fut présenté en 2000 au festival de Sienna.



Aldo Bufi Landi, Alberto Nolano